

Ofte stilte spørsmål

Her finner du svar om diabetes og koronavirus.

Vi oppdaterer informasjonen basert på gjeldende råd fra helsemyndighetene.

Những câu hỏi thường gặp

Bạn sẽ tìm được những câu trả lời về căn bệnh tiểu đường và Covid-19.

Chúng tôi cập nhật thông tin dựa trên lời khuyên hiện tại từ các cơ quan y tế.

Risiko

Har jeg med diabetes høyere risiko for å få koronavirus?

Diabetes i seg selv gjør deg ikke mer utsatt for smitte. Dette gjelder alle typer diabetes. Men enkelte med diabetes kan bli mer alvorlig syk hvis de først blir smittet med koronavirus. Derfor er det viktig å unngå smitte.

For noen grupper med diabetes kan det derfor være aktuelt å leve tilbaketrukket eller mest mulig skjermet for å unngå smitte. Det avhenger av hvor høy risiko du har for alvorlig sykdom. Dette avhenger av flere faktorer, som alder og andre sykdommer. Les mer i punktet under.

Les FHIs detaljerte råd om risiko og leveråd her ([link](#))

Les mer om smitte og testing for koronavirus her ([link](#))

For dem med forhøyet risiko, kan det være aktuelt å leve mer tilbaketrukket eller helt skjermet – som beskrevet i denne tabellen:

Tabell: Råd til risikogrupper (Kilde: FHI).



Tiếng việt

Có phải vì tôi có căn bệnh tiểu đường, nên tôi có nguy cơ cao hơn để bị nhiễm Covid-19 không?

Căn bệnh tiểu đường không khiến bạn dễ bị nhiễm dịch hơn. Điều này áp dụng cho tất cả các căn bệnh tiểu đường. Tuy nhiên, một số người mắc bệnh tiểu đường có thể bị bệnh nặng hơn nếu họ bị nhiễm Covid-19. Vì vậy, điều quan trọng là phòng tránh bị nhiễm.

Vì vậy, có vài nhóm người có bệnh tiểu đường nên giữ khoảng cách hoặc cách ly hoàn toàn để tránh lây nhiễm. Biện pháp chống covid-19 lệ thuộc vào bạn có nguy cơ mắc bệnh nghiêm trọng cao hay thấp. Điều này phụ thuộc vào một số yếu tố, chẳng hạn như tuổi tác và các bệnh khác. Hãy đọc thêm trong bản dưới đây.

RÅD TIL RISIKOGRUPPER - LØR KHUYEN ĐỐI VỚI CÁC NHÓM RỦI RO

	 Nhóm 1: RỦI RO THẤP	 Nhóm 2: RỦI RO VỪA / DỄ NHIỄM HƠN
Ở NƠI ÍT LÂY LAN - (như Na Uy):	<p>NÊN SỐNG NHƯ MỌI NGƯỜI</p> <p>Nhìn chung, bạn có thể sống như những người khác trong xã hội, đi du lịch, đi làm và tham gia các buổi tổ chức/các sự kiện, nhưng hãy cố gắng theo các phương pháp ngăn ngừa:</p> <ul style="list-style-type: none"> Giữ khoảng cách đối với những người không thân cận lắm Vệ sinh tay thường xuyên và mỗi khi ho Hãy ở nhà nếu bạn bệnh <p><i>Trước khi tham gia các buổi tổ chức, hãy tự nhận định các lời khuyên ở trên có thể bảo đảm được thực thi tốt không.</i></p>	<p>NÊN SỐNG HƠI CÁCH BIỆT</p> <p>Bạn có thể sinh hoạt với những người thân cận như bình thường, du lịch, giao tiếp với người khác nếu:</p> <ul style="list-style-type: none"> Bạn & những người thân cận nên thật cẩn thận tuân theo những lời khuyên về giữ khoảng cách, vệ sinh tay & vệ sinh khi ho Bạn giới hạn số lượng người giao tiếp đứng gần Bạn tránh đến nơi đông người như đi xe công cộng & các senter. Hoặc chỉ đi trong thời điểm ít người & chỗ rộng rãi <p><i>Nơi làm việc có lẽ nên thích ứng hoàn cảnh của bạn.</i></p>
Ở NƠI CÓ NHIỀU LÂY LAN:	<p>NÊN SỐNG HƠI CÁCH BIỆT</p> <p>Bạn có thể sinh hoạt với những người thân cận như bình thường, du lịch, giao tiếp với người khác nếu:</p> <ul style="list-style-type: none"> Bạn & những người thân cận nên thật cẩn thận tuân theo những lời khuyên về giữ khoảng cách, vệ sinh tay & vệ sinh khi ho Bạn giới hạn số lượng người giao tiếp đứng gần Bạn tránh đến nơi đông người như đi xe công cộng & các senter. Hoặc chỉ đi trong thời điểm ít người & chỗ rộng rãi <p><i>Nơi làm việc có lẽ nên thích ứng hoàn cảnh của bạn.</i></p>	<p>SỐNG CÁCH BIỆT, HẠN CHẾ GIAO TIẾP</p> <p>Để tránh lây nhiễm, bạn nên sống cách biệt trong thời gian này. Bạn có thể đi dạo quanh quần và có thể giao tiếp với những người thân cận nhất nếu họ cũng sống cách biệt & không bệnh. Bạn phải đặc biệt lưu ý tuân theo các lời khuyên về vệ sinh tay & vệ sinh khi ho. Ngoài ra cũng phải:</p> <ul style="list-style-type: none"> Giữ khoảng cách (2 mét càng tốt) đối với người không phải thân thuộc nhất Nhờ người đi chợ giùm Nếu những người thân cận của bạn thường ngày tiếp xúc nhiều người, thì bạn nên giữ khoảng cách với họ. Nếu không thực hiện được, thì có lẽ nên ở riêng nhà <p><i>Nếu nơi làm việc không thể thích ứng với hoàn cảnh của bạn, thì nên xem xét xin giấy nghỉ bệnh (sykmelding vurderes).</i></p>

 FHI & Nhân Văn Việt-Na Uy

Tabell: Oversettelsen er hentet fra Nhân Văn Việt-Na Uy.

Har jeg med diabetes høyere risiko for å bli alvorlig syk av koronavirus?

Personer med diabetes er i risikogruppen for å få alvorlig forløp av sykdommen. Dette gjelder både for dem med diabetes type 1 og diabetes

type 2. «Alvorlig forløp» er sykdom som er så alvorlig at den krever sykehusinnleggelse.

Men risikoen er ikke lik for alle i risikogruppene, basert på kunnskapen vi har i dag. Helsemyndighetene skiller mellom grupper med lett økt risiko og grupper med moderat eller høy risiko. Alder, kroniske sykdommer og øvrig helsetilstand er avgjørende for hvor høy risiko du har. **Se risikogruppene her på helsenorge.no (Link).**

Som med andre infeksjonssykdommer, kan personer med diabetes få store vansker med å regulere blodsukkeret ved Covid-19. Men det er fortsatt usikker om diabetes alene forhøyer risikoen for alvorlig forløp. Erfaringer tyder på at alder og andre sykdommer er viktigere risikofaktorer enn diabetessykdommen i seg selv.

Høy alder er den klart største risikofaktoren. Det er særlig eldre personer (over 65 år) som kan få alvorlig forløp av koronaviruset. Risikoen øker med alderen, og er større for dem over 80 enn dem over 65.

FHI regner ikke med at personer under 50 år har forhøyet risiko. Vær likevel obs på at det kan være store individuelle forskjeller.

Andre sykdommer forhøyer også risikoen. Lider du av hjerte-karsykdom (kardiovaskulær sykdom), kronisk lungesykdom, kreft og høyt blodtrykk i tillegg til diabetes, kan du få et mer alvorlig sykdomsforløp. Er du i tillegg over 65 år gammel, øker risikoen betraktelig.

Folkehelseinstituttet har disse generelle rådene til personer i risikogruppen:

- Hold deg hjemme så mye som mulig
- Sørg for at du har nødvendige medisiner tilgjengelig. Fortsett med fast medisiner, og gjør kun endringer i samråd med egen lege
- Hold avstand til andre og unngå folkemengder
- Begrens offentlig transport
- Lag avtaler om hvem som kan hjelpe deg med nødvendige innkjøp
- Unngå pass av mindre barn, da disse ofte har ingen eller milde symptomer på covid-19 og kan smitte deg som er i risikogruppe
- Hvis den du bor med ikke føler seg frisk (spesielt hvis du mistenker covid-19), begrens samværet
- Arbeidstakere i risikogrupper bør samtale med arbeidsgiver om mulighet for hjemmekontor og tilrettelegging for videokonferanser

[Les flere råd til personer i risikogrupper her](#)

Tiếng việt

Có phải vì tôi có căn bệnh nền đái tháo đường, nên tôi có nguy cơ bị bệnh nghiêm trọng nếu tôi bị nhiễm Covid-19 không?

Những ai mắc căn bệnh tiểu đường là nhóm bệnh nhân có nguy cơ (risikogruppe) khiến bệnh tình có thể tiến triển nghiêm trọng nếu bị nhiễm Covid-19. Điều này không phân biệt là bệnh tiểu đường tuýp 1 hay tuýp 2. “Bệnh tình tiến triển nghiêm trọng” (“alvorlig sykdoms forløp”) là tình trạng khẩn cấp phải nhập viện.

Tuy nhiên, dựa trên kiến thức hiện nay, thống kê cho biết rằng nguy cơ rủi ro không giống nhau với những nhóm người có nguy cơ (risikogrupper). Bộ Y Tế Na Uy phân biệt giữa các nhóm có nguy cơ nhẹ, trung bình hoặc cao. Tuổi tác, bệnh nền và tình trạng sức khỏe sẽ quyết định rằng bạn thuộc nhóm có nguy cơ cao hay thấp.

Cũng như các căn bệnh nhiễm trùng khác, thì người mắc bệnh tiểu đường sẽ gặp khó khăn về điều chỉnh lượng đường trong máu khi bị bệnh covid-19. Đến nay vẫn chưa biết rõ rằng bệnh tiểu đường có phải là nguyên nhân chính làm tăng nguy cơ khiến bệnh tình tiến triển nghiêm trọng hay không. Kinh nghiệm cho biết rằng tuổi tác và các căn bệnh nền khác là những yếu tố nguy cơ quan trọng, hơn là căn bệnh tiểu đường nói riêng.

Tuổi tác cao là yếu tố lớn nhất của nguy cơ rủi ro. Đặc biệt là những vị cao niên (hơn 65 tuổi) có nguy cơ bị bệnh nghiêm trọng. Nguy cơ rủi ro tăng theo tuổi tác, những vị ở độ tuổi trên 80 tuổi có nguy cơ rủi ro cao hơn là những vị trên 65 tuổi.

Bộ Y Tế Cộng Đồng Na Uy không cho rằng những người dưới 50 tuổi có nguy cơ. Nhưng hãy lưu ý rằng sẽ có sự khác biệt cá nhân của từng người.

Nhưng căn bệnh mãn tính khác có thể gia tăng nguy cơ rủi ro. Nếu bạn có bệnh tim mạch, bệnh phổi, suy thận, ung thư và cao huyết áp ngoài bệnh tiểu đường, thì bạn có thể bị bệnh nghiêm trọng nếu bị nhiễm corona. Cộng thêm nếu bạn hơn 65 tuổi thì nguy cơ càng tăng thêm. Bộ Y Tế khuyến cáo cho các nhóm bệnh nhân có nguy cơ (personer i risikogruppern):

- Bạn nên ở nhà càng nhiều càng tốt
- Hãy khẳng định rằng bạn có đủ thuốc cần thiết để bạn sử dụng. Tiếp tục dùng thuốc thường xuyên theo chỉ định của bác sĩ, và không thay đổi nếu không tham khảo ý kiến của bác sĩ
- Hãy giữ khoảng cách và tránh bước ra chỗ đông người
- Hạn chế giao thông công cộng nếu có thể
- Hãy thoả thuận rằng ai có thể giúp bạn mua hàng cần thiết

- Không nên giữ trẻ, vì nếu chúng bị nhiễm thì cũng không có biểu hiện triệu chứng Covid-19 rõ ràng, và có thể lây nhiễm bạn
- Nếu bạn chung sống với ai đó mà cảm giác không khỏe (đặc biệt nếu nghi ngờ là Covid-19), thì nên hạn chế tiếp xúc

Utdatert 25.05.20 (Những người có căn bệnh tiểu đường mà điều trị tốt, có nghĩa là đường huyết không quá cao, thì cho dù có bị nhiễm Covid-19 thì căn bệnh sẽ không tiến triển một cách nghiêm trọng, Bộ Y Tế Cộng Đồng Na Uy cho biết. Nếu bị nhiễm corona, thì virus này chủ yếu là khiến bạn khó điều chỉnh lượng đường trong máu khi bạn đang phát sốt.)

Đặc biệt là những người lớn tuổi có các yếu tố nguy cơ (risikofaktorer) thì bệnh tình có thể tiến triển nghiêm trọng nếu bị nhiễm Covid-19. Nếu bạn hơn 65 tuổi, hoặc có căn bệnh nền như là bệnh tim mạch, bệnh phổi, suy thận, ung thư hay là cao huyết áp, cộng với bệnh tiểu đường, thì nguy cơ bị bệnh nghiêm trọng.

Bộ Y Tế Cộng Đồng Na Uy khuyến cáo cho các nhóm bệnh nhân có nguy cơ (personer i risikogrupper):

- Bạn nên ở nhà càng nhiều càng tốt
- Hãy khẳng định rằng bạn có đủ thuốc cần thiết để bạn sử dụng. Tiếp tục dùng thuốc thường xuyên theo chỉ định của bác sĩ, và không thay đổi nếu không tham khảo ý kiến của bác sĩ
- Hãy giữ khoảng cách và tránh bước ra chỗ đông người
- Hạn chế giao thông công cộng nếu có thể
- Hãy thỏa thuận rằng ai có thể giúp bạn mua hàng cần thiết
- Không nên giữ trẻ, vì nếu chúng bị nhiễm thì cũng không có biểu hiện triệu chứng Covid-19 rõ ràng, và có thể lây nhiễm bạn
- Nếu bạn chung sống với ai đó mà cảm giác không khỏe (đặc biệt nếu nghi ngờ là Covid-19), thì nên hạn chế tiếp xúc
- Những công nhân có mắc bệnh tiểu đường nên thỏa thuận với sếp rằng sắp xếp văn phòng tại nhà và tổ chức hội nghị video trên mạng nếu tính chất công việc cho phép

Hãy đọc thêm về những khuyến cáo cho nhóm người có nguy cơ rủi ro (risikogruppe) (Link).

Er det forskjell på diabetes type 1 og diabetes type 2 når det kommer til koronaviruset?

Når det gjelder risikoen for smitte er det ingen forskjell mellom diabetes type 1 og diabetes type 2. Det er personer med nedsatt immunforsvar som har større sjanse for å bli smittet enn andre.

Helsedirektoratet skiller ikke på de to typene i sin informasjon til risikogruppene.

Direktoratet opplyser at en velregulert diabetes uten tilleggssykdommer trolig ikke vil gi økt risiko for alvorlig forløp av sykdom. I et slikt tilfelle vil koronavirus først og fremst innebære utfordringer med å regulere blodsukkeret.

Informasjonen vi har i dag tyder på at det er særlig eldre personer med risikofaktorer som kan få alvorlig forløp av koronaviruset. Er du over 65 år, eller lider av hjerte-karsykdom (kardiovaskulær sykdom), kronisk lungesykdom, kreft, nyresvikt og høyt blodtrykk i tillegg til diabetes (begge typer), kan du få et mer alvorlig sykdomsforløp.

Erfaringer tyder på at personer med type 2 er mer utsatt for alvorlig sykdom enn dem med type 1.

OBS! Det betyr ikke nødvendigvis at diabetes type 2 i seg selv er risikofaktoren, men at en del personer med diabetes type 2 oftere er ved ellers dårlig helse. Mange eldre utvikler også diabetes type 2, og alder er i seg selv en risikofaktor.

Les mer i denne artikkelen: [Erfaringer viser: Flest med diabetes type 2 utvikler farlig koronasykdom](#)

Tiếng việt

Có sự khác biệt giữa căn bệnh tiểu đường tuýp 1 và tuýp 2 khi đối diện với Covid-19 không?

Nguy cơ nhiễm bệnh không phân biệt là bạn có căn bệnh tiểu đường tuýp 1 hay tuýp 2. Những người có hệ thống miễn dịch bị suy giảm có nguy cơ bị nhiễm dịch Covid-19 cao hơn.

Bộ Y Tế Na Uy không phân biệt giữa bệnh tiểu đường tuýp 1 và tuýp 2 khi đưa ra thông tin về nhóm có nguy cơ mắc bệnh corona.

Bộ Y Tế thông báo rằng những bạn kiểm soát bệnh tiểu đường tốt và không có những căn bệnh nền khác thì không có nguy cơ cao bị bệnh nghiêm trọng bởi Covid-19. Nếu trong trường hợp bị nhiễm thì coronavirus chủ yếu sẽ gây khó khăn trong việc điều chỉnh lượng đường trong máu.

Thông tin chúng tôi đang có hiện nay cho biết rằng đặc biệt là những người cao tuổi có các yếu tố nguy cơ (risikofaktorer) thì bệnh tình có thể tiến triển nghiêm trọng nếu bị nhiễm Covid-19. Nếu bạn hơn 65 tuổi, hoặc có căn bệnh nền như là bệnh tim mạch, bệnh phổi, ung thư, suy thận, hay là cao huyết áp, cộng với bệnh tiểu đường (tuýp 1 hoặc 2), thì nguy cơ bị bệnh nghiêm trọng.

Thống kê (statistikk vs. erfaring) có biểu thị rằng những người có bệnh tiểu đường tuýp 2 có nguy cơ bị bệnh Covid-19 nghiêm trọng hơn là người có bệnh tuýp 1.

Lưu ý! Điều này không đồng nghĩa là bệnh tiểu đường tuýp 2 là yếu tố nguy cơ bị bệnh nghiêm trọng, có thể giải thích là một số người mắc bệnh tiểu đường tuýp 2 thường có sức khỏe kém hơn. Tiểu đường tuýp 2 là một trong những bệnh người cao tuổi thường gặp, và tuổi tác chính là một trong những yếu tố nguy cơ.

Hãy đọc thêm trong bài viết: “Thống kê cho biết: Đa số những bệnh nhân có bệnh tiểu đường tuýp 2 bị bệnh nghiêm trọng khi bị nhiễm corona”. (“Erfaringer viser: Flest med diabetes type 2 utvikler farlig koronasykdom”). (Link)

Hva er risikoen for barn med diabetes?

Barn med diabetes har lite risiko forbundet med koronavirus. Erfaringene fra utlandet er at barn både blir sjeldnere syke og får et mildere forløp. Tallene fra de 45.000 første tilfellene med korona-smitte i Kina antyder at det var få barn som var smittet. Det var ingen dødsfall i aldersgruppen 1–9 år.

[Les mer om korona hos barn og syreforgiftning i denne artikkelen](#)

Barn med diabetes som blir syke vil som andre personer med diabetes få [utfordringer med blodsukkerreguleringen](#).

[Les flere råd om barn og unge her](#)

[Se video med råd til unge her](#)

[Se video om skolestart med barnelege Hasse Bangstad her](#)

Trẻ em mắc bệnh tiểu đường có những nguy cơ như thế nào?

Trẻ em mắc bệnh tiểu đường có ít nguy cơ rủi ro liên quan đến coronavirus. Kinh nghiệm từ nước ngoài cho biết rằng trẻ em ít bị nhiễm bệnh và cho dù bị nhiễm thì cũng bệnh nhẹ. Số liệu từ 45.000 trường hợp ca nhiễm đầu tiên ở Trung Quốc cho thấy rất ít trẻ em bị nhiễm bệnh. Không có trường hợp tử vong trong độ tuổi 1-9 tuổi.

Hãy đọc thêm về coronavirus và trẻ em về vấn đề nhiễm toan ceton (syreforgiftning) trong bài viết này. ([Link](#)).

Trẻ em mắc bệnh tiểu đường mà bị nhiễm Covid-19 sẽ giống như những người mắc bệnh tiểu đường khác, đó là sẽ gặp khó khăn trong việc điều chỉnh lượng đường trong máu. ([Link](#)).

Hãy đọc thêm về những khuyến cáo về trẻ em và người trẻ tại đây ([Link](#)).

Hãy xem video về những khuyến cáo cho người trẻ tại đây. ([Link](#)).

Hãy xem video về bắt đầu đi học lại với bác sĩ nhi khoa Hasse Bangstad tại đây. ([Link](#)).